



**NL: Gebruiksaanwijzing**  
**DE: Bedienungsanleitung**  
**UK: Instructions for use**  
**FR: Mode d'emploi**

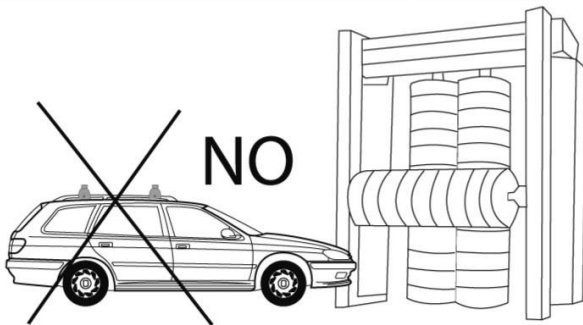
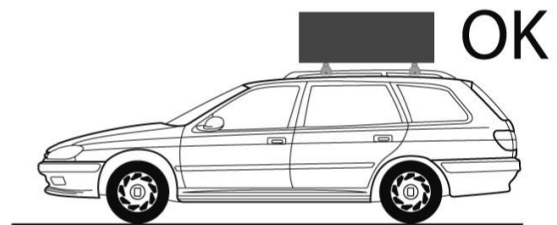
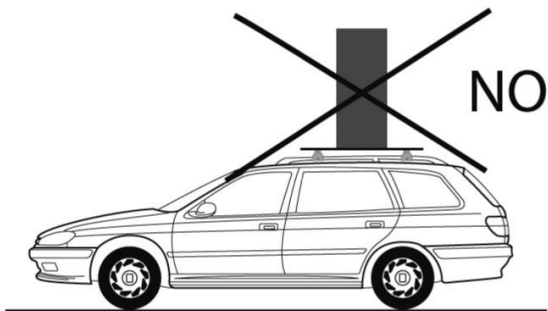
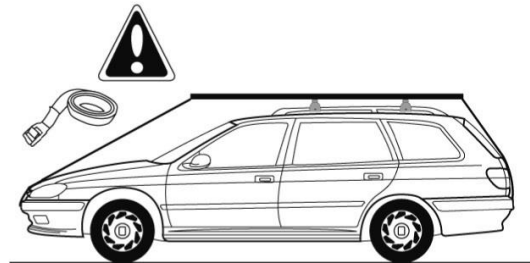
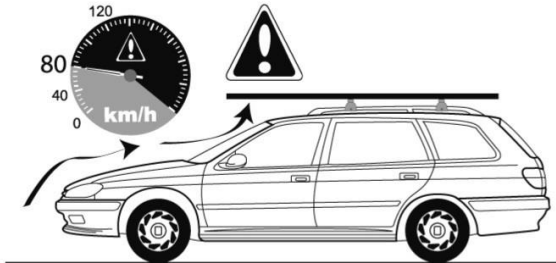
**ALLESDRAGER**  
**RELINGTRÄGER**  
**ROOF BAR**  
**BARRES DE TOIT EN ACIER**



**PRO** ACCESSORIES®  
**USER**



 +  xx Kg = 75 kg max.

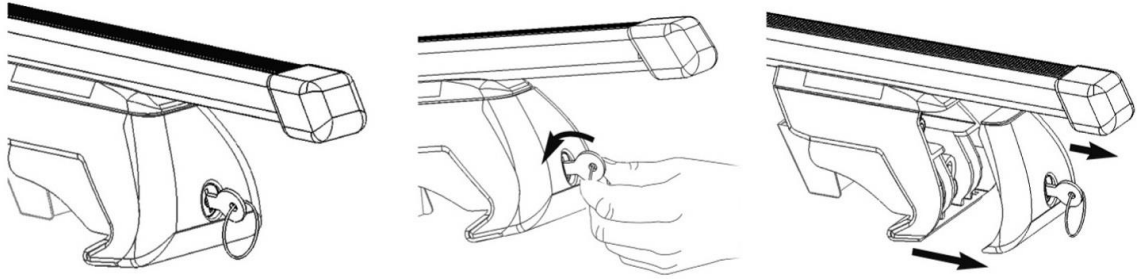


**CONSUMENTEN HELPDESK & SUPPORT**

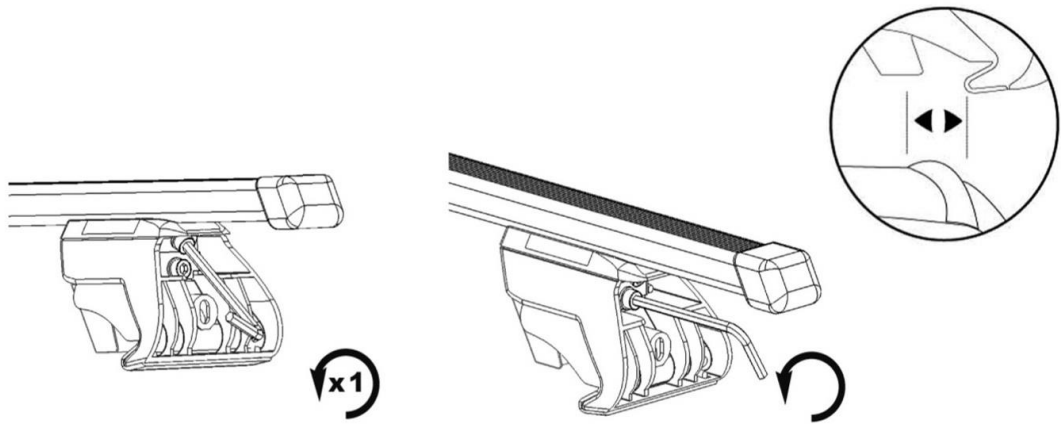
 0345-470998 (maandag t/m donderdag 8:30-12:30uur)

 [service@tradekar.com](mailto:service@tradekar.com)

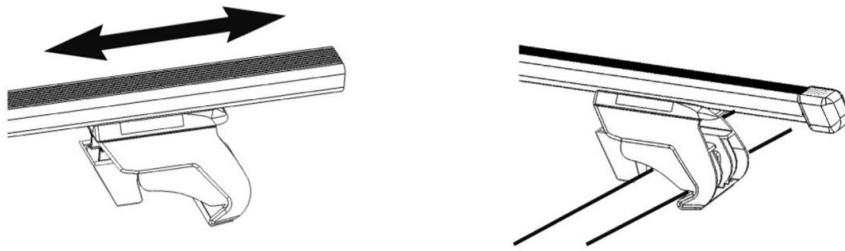
**1**



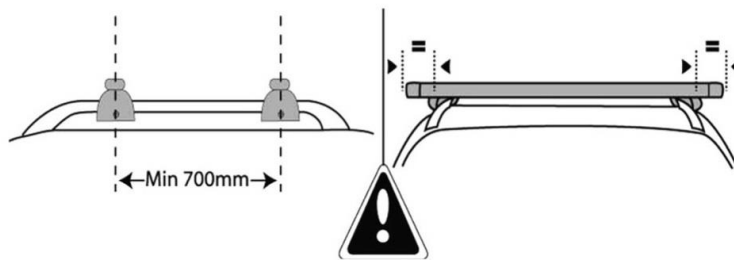
**2**



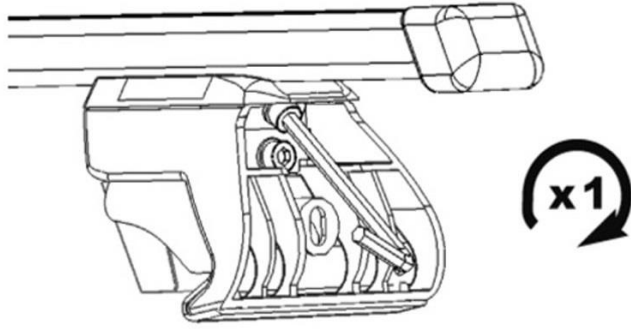
**3**



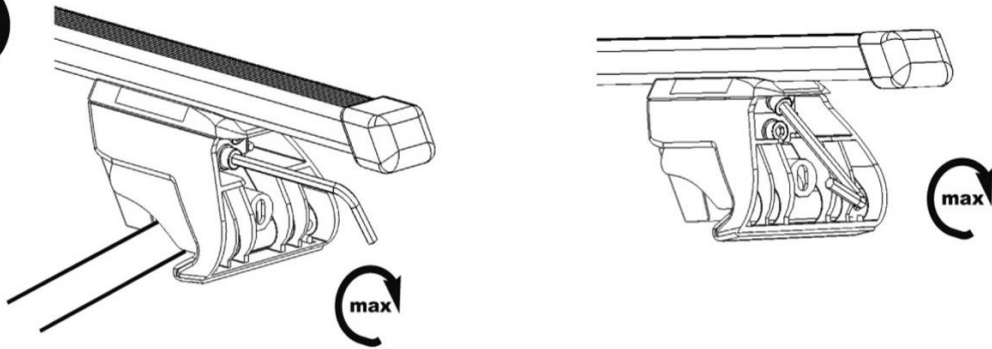
**4**



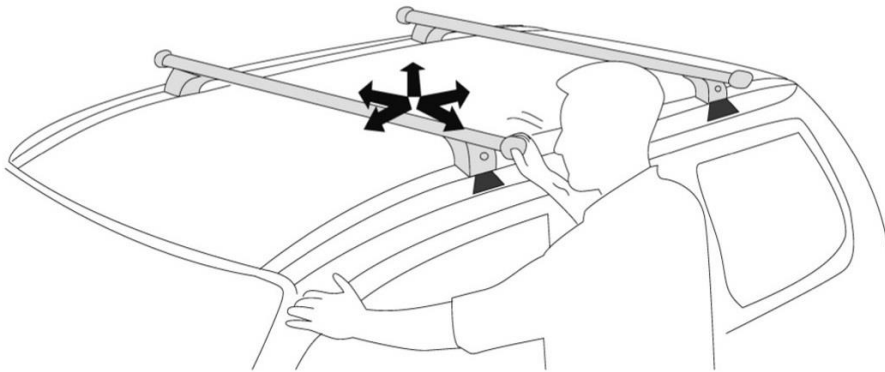
5



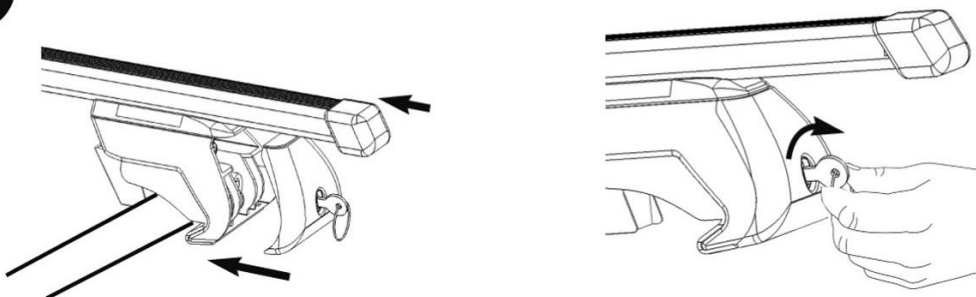
6



7



8



## **MONTAGEHANDLEIDING**

- 1: De afsluitkappen met een schroevendraaier of muntstuk of sleutel openen.
- 2: Draai met de inbussleutel de bevestigingsbouten van de draagstangen en van de bevestigingsklemmen los.
- 3: Plaats de stangen symmetrisch over de relingen van uw auto.
- 4: Zorg dat de afstand tussen de dragers minstens 700mm bedraagt.
- 5: Draai met de inbussleutel de bevestigingsbouten van de draagstangen weer vast.
- 6: Draai met de inbussleutel de bevestigingsbouten van de bevestigingsklemmen weer vast.
- 7: De stevige zitting controleren door de dragers naar voren en achteren te trekken. Indien nodig de bevestigingsbouten steviger vastdraaien.
- 8: Aansluitend de afsluitkappen weer plaatsen en afsluiten.

## **BELANGRIJKE INSTRUCTIES**

- Deze allesdrager is alleen geschikt voor voertuigen met dakreling.
- Houd in ieder geval rekening met de maximaal toelaatbare daklast van uw personenauto. Bevestig de lading met behulp van geschikte middelen (bijv. riemen, sjorbanden enz.).
- Om een vlekkeloze montage en onberispelijke functie van uw allesdrager te garanderen, dient u de gebruiksaanwijzing nauwkeurig op te volgen!
- Om beschadigingen aan het voertuigdak te vermijden, dient de montage en demontage van de lastdrager door twee personen te worden uitgevoerd!
- Let er bij de montage op, dat de drager niet buiten het dak uitsteekt en dat de afstand van de voorste draagbeugel tot de achterste minimaal 700mm moet bedragen, tenzij door de fabrikant van uw auto iets anders is opgegeven.
- Zorg dat u de allesdrager zo gelijkmatig mogelijk belaaft, met een zo laag mogelijk zwaartepunt en houdt de door de autofabrikant opgegeven maximale dakbelasting in acht.
- De toegelaten draaglast van de allesdrager is samengesteld uit het eigen gewicht van de allesdrager (4,7kg) plus de belading en mag maximaal 75kg bedragen (tenzij de autofabrikant iets anders aangeeft).
- De bagage mag niet over het laadoppervlak uitsteken.
- Bij het transport van lange goederen dient u de lading aan de voorzijde ook aan de bumper te bevestigen. Pas uw snelheid aan de belading aan.
- Controleer voor iedere rit, na korte afstand en minstens elke 300km of uw allesdrager nog stevig bevestigd is.
- Let op, dat het rijgedrag van uw voertuig bij een beladen allesdrager (zijwindgevoeligheid, bochten en remgedrag) verandert.
- Om redenen van verkeersveiligheid dient de allesdrager te worden afgenomen wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Houd er rekening mee dat het rijgedrag van uw auto bij een beladen allesdrager verandert (zijwindgevoeligheid, bochten en remgedrag). Houdt u aan de voorgeschreven richtsnelheid!

## **MONTAGEANLEITUNG**

- 1: Verschlusskappen mit einem Schraubendreher, Schlüssel oder einer Münze öffnen.
- 2: Befestigungsklammerschrauben und Einstellschrauben lösen.
- 3: Träger auf die Reling setzen.
- 4: Den Abstand der Träger zueinander ausgleichen (min. 700mm).
- 5/6: Mit der Einstellschraube den Träger an der Reling vorziehen und an der Befestigungsklammer die Schrauben festziehen
- 7: Den festen Sitz durch Zug nach vorne und hinten überprüfen. Wenn nötig, die Einstellschrauben fester vorziehen.
- 8: Anschließend die Verschlusskappen wieder aufstecken und verschließen.

## **WICHTIGE HINWEISE**

- Dieser Lastenträger ist nur für Fahrzeuge mit Dachreling geeignet.
- Beachten Sie unbedingt der maximal zulässigen Dachlast Ihres PKW. Ladung mit geeigneten Mitteln befestigen (z.B. Gurtbänder, Zurrgurte o.ä. zuverlässig sichern).
- Um eine ordnungsgemäße Montage und einwandfreie Funktion Ihres Lastenträgers zu gewährleisten, die Montageanleitung genauestens befolgen!
- Um Beschädigungen am Fahrzeugdach zu vermeiden, sollte die Montage und Demontage des Lastenträgers von zwei Personen durchgeführt werden!
- Bei der Montage achten Sie darauf, dass die Tragbügel nicht über die Dachaußenkanten ragen und dass bei Dachlastenträgern, durch deren Bauart, der Abstand des vorderen Tragbügels zum hinteren Tragbügel mindestens 700mm betragen sollten, sofern vom Fahrzeughersteller nichts anderes vorgegeben ist.
- Achten Sie auf ein gleichmäßiges Beladen mit möglichst niedrigem Schwerpunkt und überschreiten Sie nicht die vom Fahrzeughersteller angegebene Dachlast.
- Die zulässige Traglast setzt sich aus dem Eigengewicht des Lastenträgers 4,7kg und der Zuladung zusammen und beträgt max. 75kg (sofern vom Fahrzeughersteller nichts anderes vorgegeben ist).
- Die Gepäckstücke dürfen nicht wesentlich über die Ladefläche hinausragen.
- Beim Transport von langen Gütern befestigen Sie das vordere Ende auch an der Stoßstange. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit der Beladung an.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, nach kurzer Fahrtstrecke und mindestens alle 300km den sicheren und festen Sitz von Ihrem Lastenträger. Achten Sie darauf, dass sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeuges bei beladenem Lastenträger (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven und Bremsverhalten) verändert.
- Aus Gründen der Verkehrssicherheit und Energieeinsparung sollte der Lastenträger bei Nichtbenutzung abgenommen werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeuges bei beladenem Lastenträger (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven und Bremsverhalten) verändert.. Halten Sie sich an die vorgeschriebene Richtgeschwindigkeit!

## **ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

- 1: Open the end-caps with a screwdriver, coin or key.
- 2: Loosen the setting bolts of the clamps and the bar.
- 3: Place the roof bar symmetrically onto the railings.
- 4: Equalize the roof bar clearances (approx. 700mm) to each other.
- 5/6: Use the setting bolt to pull the bar on the railing and tighten the screws on the attachment clip. Then tighten all the setting screws.
- 7: Check the roof bar is tightly in place by pulling forwards and backwards. If necessary, retighten the setting screws.
- 8: Then replace the end-caps and lock them.

## **IMPORTANT INFORMATION**

- This roof bar is only suitable for cars with railings on the roof.
- Please make sure you comply with the maximum permissible roof load for your car. Fasten the load with suitable means (e.g. reliably secure using belts, lashes or similar).
- Strictly observe the assembly instructions to ensure the roof bar is assembled properly and functions correctly!
- To avoid damage to the roof of the car, two people are required to assemble and remove the roof bar!
- When assembling, ensure that the brackets do not protrude over the edge of the car roof. Also, ensure that the clearance between the two bars should be at least 700mm, unless otherwise specified by the manufacturer of your car.
- Ensure that the load is distributed evenly with the lowest point of gravity and do not exceed the maximum roof load specified by the car manufacturer.
- The permitted load comprises the deadweight of the roof bar of 4,7kg and the actual load itself up to a maximum of 75kg (unless otherwise specified by the car manufacturer).
- The luggage shouldn't protrude over the loading surface.
- When transporting long loads, also attach the front end of the load to the car bumper. Adjust your speed accordingly when driving.
- Before each journey, after a short drive and at least every 300km, check that the roof bar is tightly in place.
- Be aware that the driving properties of the car will change when the roof bar is loaded (the effect of winds from the side, driving around curves and braking distances).
- For reasons of safety and to save fuel costs, the roof bar should be dismantled when not needed.
- Notice that your vehicle's driving behaviour changes when the load carrier is loaded (side wind sensitivity, curves and braking). Observe the recommended speed!



## **DIRECTIVES DE MONTAGE**

- 1: Ouvrir les bouchons de fermeture avec un tournevis ou une pièce de monnaie.
- 2 : serrer les brides de fixation et les vis. Desserrer les vis de réglage.
- 3 : Poser les supports sur le rail.
- 4 : Vérifier la distance (env.700mm) entre les supports.
- 5/6 : Avec la vis de réglage, positionner le support sur le rail. Visser les brides de fixation et les vis. Serrer les vis de réglage.
- 7 : Contrôler que l'ensemble est bien fixé en tirant devant et derrière. Si nécessaire, resserrer les vis de réglage.
- 8 : Pour terminer, remettre en place et serrer les bouchons de fermeture.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES**

- Le présent barres de toit est homologué uniquement pour les voitures dotées d'une galerie de toit.
- Respectez impérativement la charge de toit maximale admise pour votre voiture. Fixez la charge avec des moyens appropriés (par exemple des courroies, des sangles d'arrimage ou autres qui garantiront la bonne fixation.).
- Afin d'assurer un montage et un fonctionnement corrects de votre barres de toit, il est indispensable d'observer à la lettre les instructions de montage !
- Pour éviter un endommagement du toit de la voiture, le montage et le démontage du barres de toit devraient être opérés par deux personnes!
- Lors du montage, veuillez observer que l'étrier support ne doit pas être en saillie par rapport aux extrémités du toit et que la distance de l'étrier support avant et l'étrier support arrière doivent être au moins de 700mm (sauf stipulation différente de la part du constructeur de la voiture).
- Veuillez bien répartir la charge sur les barres et veiller à ce que le centre de gravité soit suffisamment bas ; ne dépassez pas la charge admissible indiquée par le constructeur de la voiture.
- La portance admissible résulte du poids propre de la barre de toit qui est de 4,7kg et de la charge qui y est déposée, avec un maximum de 75kg.
- Les charges qui y sont posées ne doivent pas être trop en saillie de la surface de chargement.
- Lors du transport de marchandises encombrantes (longues), veuillez fixer l'extrémité avant de plus sur le pare-choc. Adaptez la vitesse de placement à la charge transportée.
- Contrôlez que le barres de toit est bien fixé avant tout déplacement de même qu'au bout d'un court trajet et au moins tous les 300km.
- Observez le comportement de votre voiture sur route lorsque les barres de toit sont chargées (sensibilité au vent latéral, comportement dans les virages et comportement de freinage altérés).
- Pour des raisons de sécurité routière et pour économiser de l'énergie, les barres de toit devraient être enlevées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- N'oubliez pas que le comportement routier de votre véhicule change avec un porte-bagages chargé (sensibilité au vent latéral, dans les virages et au freinage). Observez la vitesse prescrite.





© Tradekar 50022/19A

**PRO** ACCESSORIES®  
**USER**

**Tradekar Benelux BV**

Staalweg 8  
4104 AT CULEMBORG  
The Netherlands

+31 (0)345-470990  
info@tradekar.com  
www.pro-user.eu